

## إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

(حضرت مسیح موعودؑ کے ارشادات کی روشنی میں)

(تقریبہ نمبر 1)

اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہے:

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحِنْ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (سورہ الکوثر)

ہم نے تجھ کو معارفِ کثیرہ عطا فرمائے ہیں سواس کے شکر میں نماز پڑھ اور قربانی دے۔

محمد	است	امام	و	چراغ	ہر	وو	جہاں
محمد	است	فرو	زندہ	زمیں	و	زماں	
خدا	کویکش	از	ترس	حق	مگر	بخدا	
خدا	نما	ست	و	جود	ش	برائے	عالیاں

(کتاب البریہ، روحانی خواہیں جلد 13 صفحہ 157 حاشیہ)

معزز سامعین! مجھے آج حضرت مسیح موعود علیہ السلام کے ارشادات کی روشنی میں **إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ** پر روشنی ڈالنی ہے۔ میں نے یہ ارشاد تفسیر حضرت مسیح موعود علیہ السلام جلد 8 سے لئے ہیں۔ آپ فرماتے ہیں۔

”یہ جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو فرمایا **إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ** یہ اُس وقت کی بات ہے کہ کافرنے کہا کہ آپ کی اولاد نہیں ہے۔ معلوم نہیں اُس نے ابتر کا لفظ بولا تھا جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا **إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ** تیراد شمن ہی بے اولاد رہے گا۔ روحانی طور پر جو لوگ آئیں گے وہ آپ ہی کی اولاد سمجھے جائیں گے اور وہ آپ کے علوم و برکات کے وارث ہوں گے اور اس سے حصہ پائیں گے۔ اس آیت کو مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِجَالِكُمْ وَلِكُنْ رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّنَ (الاحناف: 41) کے ساتھ ملا کر پڑھو تو حقیقت معلوم ہو جاتی ہے۔ اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی روحانی اولاد بھی نہیں تھی تو پھر معاذ اللہ آپ ابتر ٹھہرتے ہیں جو آپ کے اعداء کے لیے ہے اور **إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ** سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کو روحانی اولاد کشیدی گئی ہے۔ پس اگر ہم یہ اعتقاد نہ رکھیں کہ کثرت کے ساتھ آپ کی روحانی اولاد ہوئی ہے تو اس پیشگوئی کے بھی منکر ٹھہریں گے۔ اس لیے ہر حالت میں ایک سچے مسلمان کو یہ ماننا پڑے گا اور ماننا چاہیے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تاثیرات قدسی ابد الاباد کے لیے دلیکی ہیں جیسی تیرہ سو برس پہلے تھیں چنانچہ ان تاثیرات کے ثبوت کے لیے ہی خدا تعالیٰ نے یہ سلسلہ قائم کیا ہے اور اب وہی آیات و برکات ظاہر ہو رہے ہیں جو اُس وقت ہو رہے تھے۔“

(الکام جلد 7 نمبر 19 مورخہ 24 مئی 1903ء صفحہ 2)

پھر فرماتے ہیں کہ

”اگر یہ مانا جائے جیسا کہ ہمارے مخالف کہتے ہیں کہ آپ کا نہ کوئی جسمانی بیٹھا تھا نہ روحانی۔ تو پھر اس طرح پر معاذ اللہ یہ لوگ آپ کو ابتر ٹھہراتے ہیں مگر ایسا نہیں۔ آپ کی شان تو یہ ہے کہ **إِنَّ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ۔ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحِرْ - إِنَّ شَانَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ**“

(الحکم جلد 6 نمبر 37 مورخہ 17 اکتوبر 1902ء صفحہ 10)

”اگر آپ کا سلسلہ آپ سے ہی شروع ہو کر آپ ہی پر ختم ہو گیا تو آپ ابتر ٹھہریں گے (معاذ اللہ) حالانکہ اللہ تعالیٰ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مناطب کر کے فرماتا ہے۔ **إِنَّ شَانَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ** یعنی تھجھے تو ہم نے کثرت کے ساتھ روحانی اولاد عطا کی ہے جو تھجھے بے اولاد کہتا ہے وہی ابتر ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا جسمانی فرزند تو کوئی تھا نہیں۔ اگر روحانی طور پر بھی آپ کی اولاد کوئی نہیں تو ایسا شخص خود بتاؤ کیا کہلاوے گا؟ میں تو اس کو سب سے بڑھ کر بے ایمانی اور کفر سمجھتا ہوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت اس قسم کا خیال بھی کیا جاوے۔ **إِنَّ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ** کسی دوسرے نبی کو نہیں کہا گیا یہ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہی کا خاصہ ہے۔ آپ کو اس قدر روحانی اولاد عطا کی گئی اس کا شمار بھی نہیں ہو سکتا اس لیے کہ قیامت تک یہ سلسلہ بدستور جاری ہے۔ روحانی اولاد ہی کے ذریعے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم زندہ نبی ہیں چونکہ آپ کے انوار و برکات کا سلسلہ برابر جاری ہے اور جیسے اولاد میں والدین کے نقوش ہوتے ہیں اسی طرح روحانی اولاد میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کمالات اور نیوض کے آثار و نشانات موجود ہیں۔ **أَلَوْكُدُ سِمَّاً لِإِيمَّةٍ**“

(الحکم جلد 9 نمبر 39 مورخہ 10 نومبر 1905ء صفحہ 3)

سامعین! آپ نے ایک اور مقام پر فرمایا۔

”فَلَا شَكَّ أَنَّهُ أَدْمَرَ الْزَّمَانِ وَالْأَمْمَةَ كَالْذِيَّةُ لِهَذَا النَّبِيُّ الْمَحْمُودُ وَالْيَهُ أَشَارَ فِيْ قَوْلِهِ إِنَّ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ فَأَمَعْنَ فِيهِ وَنَفَكَهُ وَلَا تُكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ  
پس شک نہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آخر زمانہ کے آدم ہیں اور امت اس نبی مسیح مودودی کی ذریت کی بجائے اور اس کی طرف خدا تعالیٰ کے اس قول کا اشارہ ہے۔  
**إِنَّ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ** پس ان معنوں میں غور و فکر کرو اور غالوں میں سے مت ہو۔“

(خطبہ الہامیہ، روحانی خزانہ جلد 16 صفحہ 261-262)

”إِنَّ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ میں ایک بروزی وجود کا وعدہ دیا گیا جس کے زمانہ میں کوثر ظہور میں آئے گا یعنی دینی برکات کے چشمے بہ نکلیں گے اور بکثرت دنیا میں سچے اہل اسلام ہو جائیں گے۔ اس آیت میں بھی ظاہری اولاد کی ضرورت کو نظر تحقیر سے دیکھا اور بروزی اولاد کی پیش گوئی کی۔“

(مجموعہ اشتہارات جلد دوم صفحہ 530)

فرمایا۔

”محاوراتِ عرب کو بالاستقصاء دیکھنے سے معلوم ہو گا کہ ابتر کے لفظ میں یہ شرط نہیں ہے کہ کوئی شخص صاحب اولاد اس حالت میں مرے کہ جب اس کی زندگی میں اس کی اولاد فوت ہو جائے بلکہ نسل کی جڑ کٹ جانا شرط ہے جیسا کہ بتر کے معنی لغت عرب میں یہ لکھے کہ **أَبِتُرُ اسْتِيَصالُ الشَّيْءِ** قطعاً یعنی بتر کہتے ہیں کسی چیز کو جڑ سے کاٹ دینے کو... اس پیشگوئی کے لیے یہ ضروری نہیں کہ اس کی زندگی ہی میں وہ تمام نسل مر جائے کیونکہ اگر یہی شرط ہو تو پھر ایسی صورت میں ایسی قطع نسل کا کیانا رکھنا چاہیے کہ ایک انسان ایک یادو ولد چھوڑ کر مر جائے اور بعد اس کے کسی وقت وہ اڑ کے بھی مر جائیں کچھ نسل باقی نہ رہے۔ کیا عرب کے محاورات میں بجز ابتر کے لفظ کے ایسی صورت میں کوئی اور لفظ بھی موجود ہے اور کیا یہ کہنا جائز ہو گا کہ ایسا شخص منقطع النسل نہیں اور لفظ **أَبِتُرُ اسْتِيَصالُ الشَّيْءِ** قطعاً اس پر لازم نہیں آتا۔ پس ظاہر ہے کہ ایسا خیال حماقت اور دیوائی ہے اور زبان عرب میں اس قسم کے قطع نسل کے لیے بجز لفظ ابتر کے اور کوئی لفظ مقرر نہیں۔ اہل عرب اس شخص کو بہر حال ابتر ہی کہتے ہیں جس کی اولاد اس کی زندگی میں یا بعد اس کے اپنی موت کی وجہ سے اس کو لاولد کے نام سے موسوم کرے بلکہ ہر ایک ملک میں ایسے شخص کا نام بہر حال ابتر ہی ہے جس کی نسل باقی نہ رہے اور منقطع النسل کر کے پکار جائے اور ائمہ لغت عرب میں سے کسی نے یہ بیان نہیں کیا کہ ابتر ہونے کے لیے لازمی طور پر یہ شرط ہے کہ ایک شخص کی اولاد ہو کر اس کی زندگی میں ہی مر جائے اگر کسی کی اولاد اس کی زندگی میں فوت نہ ہو مگر اس کے مر نے کے بعد فوت ہو کر قطع نسل کر دے تو کیا عرب

کی زبان میں اس سے شخص کو کسی اور نام سے موسوم کرتے ہیں بلکہ جیسا کہ ہم بیان کرچکے ہیں اس لفظ کے اصل مادہ میں بہت وسعت ہے کیونکہ عربی میں بتر صرف جڑ کاٹ دینے کو کہتے ہیں۔

واضح ہو کہ عرب کی زبان میں بتر کا لفظ ایک وسیع لفظ ہے۔ لسان العرب میں لکھا ہے... بتر کہتے ہیں ایک چیز کا جڑ سے کاٹ دینا۔ دوسرے معنی بتر کے یہ ہیں دُم وغیرہ کو کاٹ دینا۔ (1) ابتر اس کو کہتے ہیں جس کی دُم کاٹی گئی ہو (2) سانپوں کی اقسام میں سے ایک قسم کے سانپوں کا نام ابتر ہے۔ اس قسم کے سانپ کو شیطان کہتے ہیں اگر حاملہ عورت اس کو دیکھے تو اس کا حمل ساقط ہو جاتا ہے۔ (3) اور حدیث میں ہے کہ ہر ایک امر شاندار جس کو حمد اللہ سے شروع نہ کیا جاوے وہ ابتر ہے۔ (4) اور ابتر اس کو بھی کہتے ہیں کہ جو عقب نہ رکھتا ہو یعنی اس کا کوئی بیٹا نہ ہو یا بیٹے کا بیٹا نہ ہو۔ لسان العرب میں لکھا گیا ہے کہ عقب ولد کو بھی کہتے ہیں اور ولد الولد کو بھی کہتے ہیں۔ پس ان معنوں کی رو سے جس کا بیٹا نہیں ہے وہ بھی ابتر ہے اور جس کے بیٹے کے آگے بیٹا نہیں وہ بھی ابتر ہے۔ مگر جس کے کئی بیٹوں میں کسی بیٹے کی نسل چل جائے اس کو ابتر نہیں کہہ سکتے۔ پس جو شخص مرجائے اور کوئی ایسا بچہ نہ چھوڑے اس کا نام ابتر ہے اور اس کے موافق خدا تعالیٰ کے اس قول ابتر تغیری کی گئی ہے کہ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ۔ یہ آیت عاص بن واکل کے حق میں نازل ہوئی تھی۔ وہ ایک دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ بیٹھے ہوئے تھے۔ پس عاص بن واکل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ یہ ابتر ہے یعنی اس کا کوئی لڑکا نہیں ہے اور نہ لڑکے کا لڑکا۔ تب خدا تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مخاطب کر کے فرمایا کہ اے محمد! جو تیر ابد گو ہے وہی ابتر ہے یعنی مقدر یوں ہے کہ جس اولاد پر وہ ناز کرتا ہے آخر اس کی اولاد فنا ہو جائے گی۔ گواں کی زندگی میں یا بعد اس کے اور سلسلہ نسل ختم ہو جائے گا۔ یہ تو ظاہر ہے کہ عاص بن واکل اولاد رکھتا تھا کیونکہ اگر وہ ابتر یعنی بے اولاد ہو تو یہ غیر معقول بات تھی کہ باوجود آپ ابتر ہونے کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نام ابتر رکھتا۔ پس خدا تعالیٰ کی طرف سے یہ پیش گوئی تھی کہ انجام کار اس کی نسل قطع ہو جائے گی گواں کی زندگی میں ہو یا بعد اس کے چنانچہ ایسا ہی ہوا مگر معلوم ہوتا ہے کہ وہ اولاد چھوڑ کر مر گیا تھا لیکن بعد اس کے اس کی اولاد کا بھی خاتمہ ہو گیا کیونکہ اگر اولاد اس کے رو برو مرتی تو ضرور اس کا ذکر کیا جاتا اور باقی ترجمہ یہ ہے کہ اس جگہ ابتر کے یہ معنی بھی جائز ہیں کہ ابتر اس کو کہتے ہیں کہ ہر ایک خیر سے محروم اور بے نصیب ہو۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں ہے کہ جب ابن الاعشر فرمکے میں آیا تو اس کو قریش نے کہا کہ تو سب مدینے والوں سے بہتر اور ان کا سردار ہے۔ اس نے کہا کہ ہاں میں ایسا ہی ہوں۔ تب قریش نے کہا کہ کیا تو وہ اس شخص کی طرف نہیں دیکھتا یعنی (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف) یہ ایک کمزور اور ضعیف اور گمنام شخص ہے نہ اس کا کوئی بیٹا اور نہ کوئی بھائی اور نہ کوئی دوستوں کی جماعت اس کے ساتھ ہے بلکہ ایک فرد واحد اکیلی جان ہے اور قوم میں سے کاٹا ہوا ہے یعنی قوم نے بیاعث مخالفت مذہب اپنی جماعت میں سے اس کو خارج کر دیا ہے اور فتویٰ دے دیا ہے کہ کوئی اس کے ساتھ میل ملا پنہ کرے اور نہ کوئی اس کی ہمدردی کرے اور باوجود اس بات کے کہ یہ شخص کچھ بھی عزت نہیں رکھتا اور اس کو کوئی جانتا نہیں کہ کون ہے پھر یہ گمان کرتا ہے کہ ہم سے بہتر ہے لیکن ہم ایک معزز جماعت ہیں تمام حج کرنے والے ہم میں سے ہیں اور ہم ان کے سردار ہیں اور خانہ کعبہ کے متولی اور خادم بھی ہم ہیں اور حجاجوں کو پانی پلانے کا شرف بھی ہمیں ہی حاصل ہے مگر یہ شخص تو کسی شمار میں نہیں۔ جب یہ تمام باتیں ابن الاعشر نے سنیں تو اس بد بخت نے جواب دیا کہ در حقیقت تم اس شخص سے جو پیغمبری کا دعویٰ کرتا ہے بہتر ہو۔ تب خدا تعالیٰ نے اس کے حق میں اور قریش کی تمام جماعت کے حق میں جو ابتر کہتی تھی فرمایا کہ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ یعنی ابن الاعشر نے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ابتر کہا ہے اور قریش کے کفار نے بھی ابتر کہا ہے اور یہ خود ابتر ہیں یعنی ان کی اولاد کا سلسلہ منقطع ہو جائے گا اور ہر ایک خیر و برکت سے محروم مریں گے۔ اس بات کو تو آج تک کوئی ثابت نہیں کر سکا کہ وہ تمام قریش کے لوگ جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ابتر کہتے تھے ان کی زندگی میں ہی ان کے تمام لڑکے مر گئے تھے یا ان کی اولاد نہیں تھی کیونکہ اگر ان کی اولاد نہ ہوتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہرگز وہ لوگ ابتر نہ کہتے۔ یہ بات کوئی عقلمند قبول نہیں کر سکتا کہ ایک شخص خود ابتر ہو کر دوسرے کو ابتر کہے۔ پس مانا پڑتا ہے کہ ان کی اولاد موجود تھی اور یہ دوسرے امر کہ پیش گوئی کے مطابق ان لوگوں کی اولاد ان کی زندگی میں ہی مر گئی تھی یا امر بھی قرین قیاس نہیں اور عقل اس کو ہرگز باور نہیں کر سکتی کیونکہ ایسا کہنے والا نہ ایک نہ دو بلکہ صد ہاشمیں اور خبیث الطبع آدمی تھے جن کی اولاد کی ہزار ہاتھ نوبت پہنچی تھی۔ پس اگر ان کی زندگی میں ہی ان کی تمام اولاد مرجاتی تملک میں کہرام مجھ جاتا کیونکہ مجرم کے طور پر ہزار ہاتھوں کا مر جانا اور پھر لا ولد ہونے کی حالت میں ان کے باپوں کا مر نایا ایسا مجزہ نہیں تھا جو مخفی رہ سکتا اور ضرور تھا کہ احادیث اور تاریخوں کی کتابوں میں اس کا ذکر ہوتا۔ پس اس سے یقینی طور پر ثابت ہے کہ اکثر ان کے اولاد چھوڑ کر مر گئے تھے اور بعد میں

پیشگوئی کے مطابق آہستہ آہستہ ان کی نسل منقطع ہو گئی... بقیہ ترجمہ سانُ العرب کا یہ ہے کہ آبتر مفلس کو بھی کہتے ہیں اور اُس شخص کو بھی جو خسارہ میں ہو اور ان چیزوں کو آبتر کہتے ہیں جو مشکلہ اور بوکا وغیرہ میں سے قبضہ نہ رکھتے ہوں۔

اس نام تحقیق سے ظاہر ہے کہ اول تو آبتر کا لفظ بے فرزند ہونے کے لیے مخصوص نہیں ہے بلکہ ہر ایک بدنصیب اور نامرد جو ناکام اور زیاد کار ہے اس کو بھی آبتر کہتے ہیں... علاوہ اس کے تحقیق متنزد کردہ بالا کی رو سے ثابت ہو گیا کہ آبتر ہونے کے لیے یہ ضروری نہیں کہ انسان ایسی حالت میں مرے جبکہ کوئی اس کی اولاد نہ ہو بلکہ اس کے بعد بھی اس کی اولاد کا سلسلہ منقطع ہو جائے اور پوتے سے آگے نہ چلے تب بھی وہ آبتر کہلاتا ہے جیسا کہ ہم ذکر کر چکے ہیں کہ قریش کے صدھا خبیث طبع لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نام ابتر کھاتھا اور وہ لوگ صاحب اولاد تھے اور اسلامی تاریخ میں ثابت نہیں کیا گیا کہ ان کی حیات میں ہی ان کے بیٹے اور پوتے ہلاک ہو گئے تھے بلکہ بعد میں آہستہ آہستہ ان کا قطع نسل ہو گیا تھا۔

(حقیقتہ الوجی، روحانی خزانہ جلد 22 صفحہ 438-442)

کوثر کی تشریع میں فرماتے ہیں۔

”یہ کم جنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جسمانی طور اور روحانی طور پر ہر دو طرح سے آبتر قرار دیتے ہیں حالانکہ خدا تعالیٰ فرماتا ہے اَنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ یہاں کوثر کا قرینة فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ ہے۔ نَحْ اولاد کے لیے بھی ہوتا ہے کہ جب عقیقہ ہوتا ہے تو قربانیاں دیتے ہیں۔ پس اگر نبی کریم کی اولاد نہ روحانی ہوئی نہ جسمانی تو نَحْ کس کے لیے آیا۔“

(البدر جلد 1 نمبر 7 مورخہ 12 دسمبر 1902ء صفحہ 50)

اللہ تعالیٰ حضور کے سنت میں ہمیں بھی کوثر سے حصہ عطا کرتا رہے۔ آمین

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى الٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى الٰلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ  
اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى الٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى الٰلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

(کپوڑہ: مسز عطیہ العلیم۔ ہلینڈ)

